CAIRE®
A Chart Industries Company

BEDIENUNGSANLEITUNG
FÜR DEN PATIENTEN

HI FLOW STROLLER

Warnhinweise

Lesen Sie diese Seite aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

- Das Gerät enthält Flüssigsauerstoff, der sehr kalt ist; bei nahezu 150 °C unter 0. Der Kontakt mit solch niedrigenTemperaturen kann zu ernsthaften Erfrierungen führen.
- Flüssiger und gasförmiger Sauerstoff, obwohl er nicht entflammbar ist, kann brandfördernd auf andere Substanzen wirken. Dieses Gefahrenrisiko, zusammen mit den niedrigen Temperaturen von Flüssigsauerstoff, ist der Grund für bestimmte Sicherheitsmaßnahmen.
- Verwenden oder lagen Sie nicht Ihr Gerät in Bereichen mit brennbaren Stoffen wie Öle, Schmiermittel, Spraydosen, Lösungen oder Lösungsmitteln.
- **Nicht rauchen während der Benutzung des Gerätes.**
- Verwenden oder lagern Sie nicht Ihr Gerät innerhalb von eineinhalb Metern von elektrischen Geräten, besonders in der Nähe von Herden, Heizöfen, Heizgeräten, Toastern und Haartrocknern.
- Bewahren Sie Ihr Gerät in einem gut belüfteten Bereichen auf.
- Im Falle eines versehentlichen Umkippens, bringen Sie das Gerät unverzüglich, aber vorsichtig zurück in eine senkrechte Stellung. **Falls Flüssigsauerstoff austreten sollte, verlassen Sie den Bereich unverzüglich und rufen Sie Ihren medizinischen Leistungserbringer.**
- **Die vereisten Teile der Geräte nicht berühren.**
- Hi Flow Stroller nicht an der stationären Einheit angeschlossen lagern oder betrieben.
- Die zutreffenden EMC-Informationen sind in der entsprechenden Bedienungsanleitung unter www.cairemedical.com zu finden.

Erklärung anderer Symbole

- Name und Adresse des Herstellers
- EC REP — Autorisierte Vertretung in der Europäischen Union
- Achtung, lesen Sie das Begleitdokument
- Nicht entflammbares Gas
- Brandfördernde Substanzen
- Typ B – Anwendungsteil (Schutzgrad gegen Elektroschock)

Name des Patienten	
Ärztlich verschriebene Einstellung für den Sauerstoffffluss	
Telefonummer des behandelnden Arztes	
Name des Vertriebsunternehmens	
Ansprechpartner	
Nottelefon des Vertriebsunternehmens	
Besondere Anweisungen	

Inhalt

Einführung –3

Bedienelemente – – – – – – – – – – – – – – – – – – – 4-5

Anweisungen zum Befüllen – – – – – – – – – – – – 6-9

Bedienungsanweisung – – – – – – – – – – – – – – –10-14

Zusätzliche Informationen – – – – – – – – – – – – – –15

Hinweise für den Patienten – – – – – – – – – – – – –16

Technische Daten:

- Betriebsart: Kontinuierlich
- Schutzart gegen Elektroschock: intern angetriebene Geräte
- Schutzgrad gegen Elektroschock: Typ B – Anwendungsteil
- Klassifizierung gemäß des Schutzgrades gegen das Eindringen von Wasser: IPX0 – reguläre Ausstattung
- Geräte sind nicht für die Verwendung in der Nähe entzündbarer Mischungen geeignet

Wichtig: *Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Hi Flow Stroller benutzen.*

Nur für den Arzt.

Warnung: *Dieses Gerät ist nicht für lebenserhaltende Maßnahmen vorgesehen.*

Achtung: *Verwenden Sie den Hi Flow Stroller nur gemäß den Anweisungen Ihres Arztes.*

Warnung: *Falls Sie irgendeinen Zweifel hinsichtlich des ordnungsgemäßen Funktionieren des Gerätes haben sollten, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Leistungserbringer. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren oder einzustellen.*

Einführung

Das Flüssigsauerstoffsystem besteht aus dem stationären Element und dem Hi Flow Stroller, der Sie entsprechend ärztlicher Verordnung mit zusätzlichem Sauerstoff versorgt. Diese Patienten-Bedienungsanleitung enthält die Anleitung für die Verwendung des Hi Flow Stroller. Bitte lesen Sie über die Bedienung für das stationäre Element in der Patienten-Bedienungsanleitung dieses Geräts nach.

Der Liberator ist der grösserer Behälter und ist für stationäre Verwendung vorgesehen. Sauerstoff kann direkt aus dem Liberator entnommen werden. Die Befüllung dieses Geräts erfolgt durch Ihren medizinischen Leistungerbringer.

Der Hi Flow Stroller stellt über einen längeren Zeitraum eine mobile Sauerstoffversorgung bereit. Der Hi Flow Stroller wird über den Liberator befüllt.

Bedienelemente

1. Elektronische Füllstandanzeige
2. Durchflussschalter
3. Sauerstoffschlauchanschluss
4. Entlüftungsventil
5. Befüllungsanschlüsse (Zordnung der Schnellabsperrventile siehe nächste Seite)
6. Trageriemen mit Schulterpolster
7. Kondenswassermatte

Zuordnung der Schnellabsperrventile

Auffüllen der Obenbefüllung des Hi Flow Strollers

1. Reinigen Sie die Auffüllanschlüsse sowohl am stationären Gerät als auch am Hi Flow Stoller mit einem sauberen, trockenem, flusenfreien Tuch.

> **Achtung:** *Die Auffüllanschlüsse müssen trocken sein, da Feuchtigkeit zu einem Zusammenfrieren des Hi Flow Stroller und des stationären Geräts führen kann.*

2. Vergewissern Sie sich, dass der Durchflussschalter auf Aus (0) gestellt ist.

3. Bringen Sie den Auffülllanschluss in eine senkrechte Position über dem Befüllungsanschluss desstationären Geräts.

Punkt Nr. 3

4. a. Falls ihr Anschluss eine Steckverbindung ist: Senken Sie das Hi Flow Stroller Gerät auf das stationäre Element bis Sie spüren, dass die Anschlüsse einklinken.

b. Falls Sie einen Cryo2: Auffüllanschluss haben: Drehen Sie den Hi Flow Stroller bis Sie das Einklinken der Verbindung fühlen. Drehen Sie danach, vorsichtig aber bestimmt, den Hi Flow Stroller gegen den Uhrzeigersinn (↺), während Sie nach unten drücken.

c. Falls Sie einen Penox, Life-Ox oder Lincare Befüllanschluss haben: Drehen Sie den Hi Flow Stroller, bis Sie das Einklinken des Anschlusses spüren. Dann drehen Sie den Hi Flow Stroller vorsichtig aber bestimmt im Uhrzeigersinn (↻), während Sie nach unten drücken.

> **Hinweis:** *Weiter bei Punkt Nr. 6 (Seite 9).*

Punkt Nr. 4a

Punkt Nr. 4b

Punkt Nr. 4c

Auffüllung über die Seitenbefüllung des Hi Flow Stroller

1. Reinigen Sie die Auffüllanschlüsse sowohl am stationären Gerät als auch am Hi Flow Stoller mit einem sauberen, trockenem, flusenfreien Tuch.

   Achtung: *Die Auffüllanschlüsse müssen trocken sein, da Feuchtigkeit zu einem Zusammenfrieren des Hi Flow Stroller und des stationären Geräts führen kann.*

2. Vergewissern Sie sich, dass der Durchflussschalter auf Aus (0) gestellt ist.

3. Bringen Sie den Hi Flow Stroller Auffüllanschluss in eine senkrechte Position zu dem stationären Auffüllanschluss.

4. Drehen Sie den Hi Flow Stroller gegen den Uhrzeigersinn (↺) bis Sie spüren, dass der Stift in den Schlitz einklinkt.

5. Drehen Sie vorsichtig, aber bestimmt den Hi Flow Stroller zurück in eine senkrechte Position. Nun sind die beiden Elemente miteinander verrastet.

   Hinweis: *Weiter bei Punkt Nr. 6.*

Punkt Nr. 3

Punkt Nr. 4

Punkt Nr. 5

Hinweis: ***Bei einem Steckanschlusstyp halten Sie bitte das Gerät während des Auffüllens fest.***

6. Beginnen Sie mit dem Auffüllen Ihres Hi Flow Stroller, indem Sie das Lüftungsventil öffnen. Sie sollten das Geräusch entweichendes Sauerstoff hören: beunruhigen Sie sich nicht. Das zischende Geräusch, das Sie hören, ist vollkommen normal.

Hinweis: ***Die genauesten Füllstandmesswerte erhält man 30 Sekunden oder länger nach der Füllung des Hi Flow Stroller.***

7. Es ist auch möglich, dass Sie im Bereich des Anschlusses Verdampfung feststellen. Dies tritt wegen des großen Temperaturunterschiedszwischen dem Flüssigsauerstoff und der warmen Luft auf, die die Geräte umgeben, und ist normal.

8. Schließen Sie das Entlüftungsventil, wenn das Gerät voll ist. Sie erkennen, dass das Gerät voll ist, an dem veränderten Zischgeräusch und dem Austreten von etwas Flüssigkeit aus der Entlüftungsleitung.

Hinweis: *Wenn man das Ventil nach einem Auftreten von einem ununterbrochenen Flüssigkeitsstrom schließt, ist die Füllung des Hi Flow Stroller am vollsten, aber etwas Flüssigsauerstoff geht dabei verloren.*

Punkt Nr. 6

Indem man das Ventil beim ersten Anzeichen eines Flüssigkeitsaustritts schließt, füllt man zwar den Hi Flow Stroller nicht vollkommen, man spart so aber Flüssigsauerstoff.

9. Drücken Sie im Falle eines Steckanschlusses den Freigabeschalter solange, bis die Geräte sich trennen. Bei allen anderen Anschlusstypen drehen Sie das Gerät, bis es sich von dem stationären Gerät trennt.

Achtung: *Prüfen Sie den Flüssigkeitsstand nur, nachdem das Ventil geschlossen wurde.*

Achtung: *Falls der Hi Flow Stroller sich nicht einfach trennon lassen sollte, bitte wenden Sie keine Gewalt an. Die beiden Geräte könnten zusammengefroren sein. Warten Sie, bis die Geräte sich erwärmen, — dann werden sie sich leicht voneinander trennen. Berühren Sie keine vereisten Teile. Sollte Flüssigkeit von dem stationären Gerät oder vom Hi Flow Stroller nach der Trennung entweichen, schließen Sie den Hi Flow Stroller unverzüglich wieder an. Trennen Sie die Geräte erneut. Falls das Problem fortbestehen sollte, lassen Sie die Geräte verbunden und wenden Sie sich an Ihren medizinischen Leistungserbringer.*

Warnung: *Benutzen Sie nicht den Hi Flow Stroller, während er mit dem stationären Gerät verbunden ist.*

Warnung: *Sollte das Austreten von Flüssigkeit so stark sein, dass ein Flüssigkeitsstrom auftritt, verlassen Sie den Bereich und melden Sie dies Ihrem medizinischen Leistungserbringer unverzüglich.*

Achtung: *Falls der Hi Flow Stroller unmittelbar nach einer Benutzungsdauer aufgefüllt werden soll, füllen Sie ihn, und warten Sie dann für 10 Minuten mit der Durchflusseinstellung auf 0, damit sich der Druck stabilisiert. Benutzen Sie dann das Gerät wie gewohnt.*

Warnung: *Flüssiger oder kalter, gasförmiger Sauerstoff kann Erfrierungen der Haut hervorrufen. Sauerstoff wird zu einer gesteigerten Brandgefahr führen.*

Freigabeknopf für tragbares Gerät (nur Druckschalter)

Betriebsanweisung

1. Stecken Sie den Atemkanülenschlauch fest auf den Sauerstoffschlauchanschluss.

2. Stellen Sie Ihre Atemkanüle entsprechend ein, sodass Sie problemlos atmen können.

3. Drehen Sie den Durchflussschalter oben auf dem Hi Flow Stroller im Uhrzeigersinn bis die ärztlich verordnete Druchflussrate (numerisch) in der Schalter „Anzeige" sichtbar ist und bis ein eindeutiger Anschlag spürbar ist.

   > **Warnung:** *Ein Sauerstoffffluss außerhalb des zulässigen Bereichs wird sich ergeben, wenn der Druchflussschalter zwischen zwei Durchflussraten gestellt wird.*

4. Jetzt müssten Sie Sauerstoff erhalten. Um den Sauerstoffffluss abzustellen, drehen Sie den Druckflussschalter gegen den Uhrzeigersinn auf die Aus (0) Stellung.

> **Achtung**: *Stellen Sie den Druckflussschalter immer auf Aus (0), wenn das Gerät nicht benutzt wird.*

*Kanüle ist nicht Bestandteil des Geräts

5. Halten Sie sich beim Ermitteln der Betriebszeit des Hi Flow Stroller an die Werte der folgenden Tabelle:

		Durchflusseinstellung											
Gerätetyp		**Aus**	**0,50**	**1,0**	**2,0**	**2,5**	**3,0**	**4,0**	**6,0**	**8,0**	**10,0**	**12,0**	**15,0**
Hi Flow Stroller	Nennwert	71:00	32:00	16:00	8:00	6:20	5:20	4:00	2:40	2:00	1:40	1:20	1:00

Anmerkung: Die Betriebsdauer ist in Stunden und Minuten angegeben (im Format 00:00).

Anmerkung: Die „Nennzeiten" beziehen sich auf ideale Bedingungen, d.h. maximale Füllung, präzise Durchflussraten, günstige Verlustrate, Gerät wird nicht bewegt usw. Diese Angaben beziehen sich auf eine erwartete Maximalzeit.

Anmerkung: Die konkreten Ergebnisse können unterschiedlich ausfallen.

6. Überprüfen des Füllstand des Flüssigsauerstoffs im Gerät mit der elektronischen Füllstandanzeige:

   - Drûcken Sie auf den Druckschalter oben auf dem Gerät während mindestens zwei Sekunden. Lesen Sie auf der Leuchtdiodenanzeige den Füllstand ab.

     Achtung: *Der Hi Flow Stoller ist leer, wenn nur die erste Leuchtdiode ganz links aufleuchtet.*

   - Wenn beim Drücken des Schalters die Batterieladeanzeige aufleuchtet, wenden Sie sich an Ihren medizinischen Leistungserbringer.

     Hinweis: *Der Hi Flow Stroller wird Sie selbst bei leuchtender Batterieladeanzeige weiter mit Sauerstoff versorgen, solange Flüssigsauerstoff in Gerät vorhanden ist.*

7. Unter bestimmenten Bedingungen des Umfelds kann sich, bei kontinuierlicher Benutzung und besonders, wenn das tragbare Gerät nicht bewegt wird, eine starke Vereisung um die Verdampfungsspirale und auf dem Gehäuse entwickeln. Sie können diese Vereisung reduzieren, indem sie das Gerät abklopfen und/oder jeglichen Reif, der sich angesammelt hat, abwischen.

WARNHINWEIS: *Aufgrund möglicher extremer Feuchtigkeit / Ansammlung von Eisbildung wird angeraten, dass der Hi Flow Stroller währen einer Stunde nach Benutzung nicht betätigt wird, um Feuchtigkeitsbildung zu vermindern.*

Aufgrund der dem Hi Flow Stroller zugehörigen hohen Durchflussraten, wird am Gerät etwas Kondensation und Vereisung auftreten, besonders bei Durchflussraten von 10 l/min und höher. Es wird angeraten, das Gerät nach Gebrauch zumindestens während 1 Stunde außer Betrieb zu halten, um dieses Auftreten von Kondensation und Vereisung, das bei ununterbrochener Benutzung entsteht, zu vermindern.

8. Nachdem das Gerät leer ist und sich auf Raumtemperatur erwärmt hat, bitte entfernen Sie jegliche Feuchtigkeit von der Verdampfungsschale:

   - Öffnen Sie den Reißverschluss am Zugang zur Verdampfungsschale am weichen Futteral unten am Gerät.

   - Entnehmen Sie die Matte und wringen Sie jegliche absorbierte Feuchigkeit aus. Lassen Sie die Matte vollkommen trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät einlegen.

> **Hinweis:** *Falls die Matte stark verschmutzt sein sollte, kann Sie in der Waschmaschine (mit Bleiche zur Desinfizierung) gewaschen werden.*

   - Platzieren Sie die trockene Matte wieder im Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss wieder vollkommen geschlossen ist.

Reinigungsvorschrift

> **Warnung:** *Reingen Sie das Gerät nur, nachdem es geleert und entlüftet ist.*

- Reinigen Sie die Außenoberflächen mit einem Glasreiniger und einem flusenfreien Tuch - verwenden Sie nicht Glasreiniger für die Innenteile oder Ventile.
- Lassen Sie das Gerät vollkommen trocknen, bevor Sie es wieder in Gebrauch nehmen.

> **Anmerkung:** *Hinweis an den medizinischen Leistungsträger - Lesen Sie über die Widerauf bereitung in der maßgeblichen Wartungsanweisung.*

WEEE und RoHS

Richtlinien Dieses Symbol fordert die Eigentümer des Geräts auf, dies bei Gebrauchsende bei einer Recyclingstelle zu entsorgen, gemäß den Richtlinien zu Elektro- und Elektronikkaltgeräten (WEEE).

Unsere Produkte entsprechen den Beschränkungen der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS). Sie enthalten höchstens geringe Spuren von Blei oder anderen gefährlichen Stoffen.

Zubehör

Der leichte Stroller Wagen wiegt nur 1 1/2 Kilo. Sowohl der Stroller als auch der Sprint passen auf den Wagen.

Anmerkungen für den Patienten

CAIRE®
A Chart Industries Company

2200 Airport Industrial Drive
Ste 500
Ball Ground, GA 30107
U.S.A.
www.cairemedical.com

M. D. D. Vertreter:

EC REP

Medical Product Services
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

Ref 14142026 Rev D 5/16

CE 0459